

## Del paper al web

La persistència del valor  
de la informació  
toponímica



Miquel Parella

Responsable de Toponímia

Àrea de Cartografia



## **Del paper al web**

La persistència del valor de la informació toponímica

**D'on venim ?**

## Del paper al web

### La persistència del valor de la informació toponímica

#### 1 Els topònims en cartografia

La toponímia i la informació temàtica que s'hi troba associada, permeten...

- ◆ Aproximar l'usuari a la realitat que trepitja
- ◆ Facilitar la localització d'elements sobre el terreny
- ◆ Permet orientar-se i situar-se, probablement amb més facilitat que altres elements simbolitzats del mapa
- ◆ Permet la descoberta de l'entorn
- ◆ És una eina normativa. Els noms de lloc, en cartografia oficial, s'hi troben transcrits normativament

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

### 2 Com ha de ser la toponímia en cartografia

**La toponímia és l'element del mapa que no *representa* el territori sinó que informa sobre el territori:**

**a)** La toponímia en cartografia ha de poder ser utilitzada a diferents nivells d'ús i de lectura:

*Àmbits nacional, regional, comarcal, zonal, local*

**b)** La toponímia ha de ser rica i precisa, adequada a l'escala

**c)** La toponímia ha de trobar-se normalitzada

**d)** Ha de tenir un disseny clar i intel·ligible

**e)** No ha d'entorpir la lectura de la resta d'elements que configuren el mapa

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

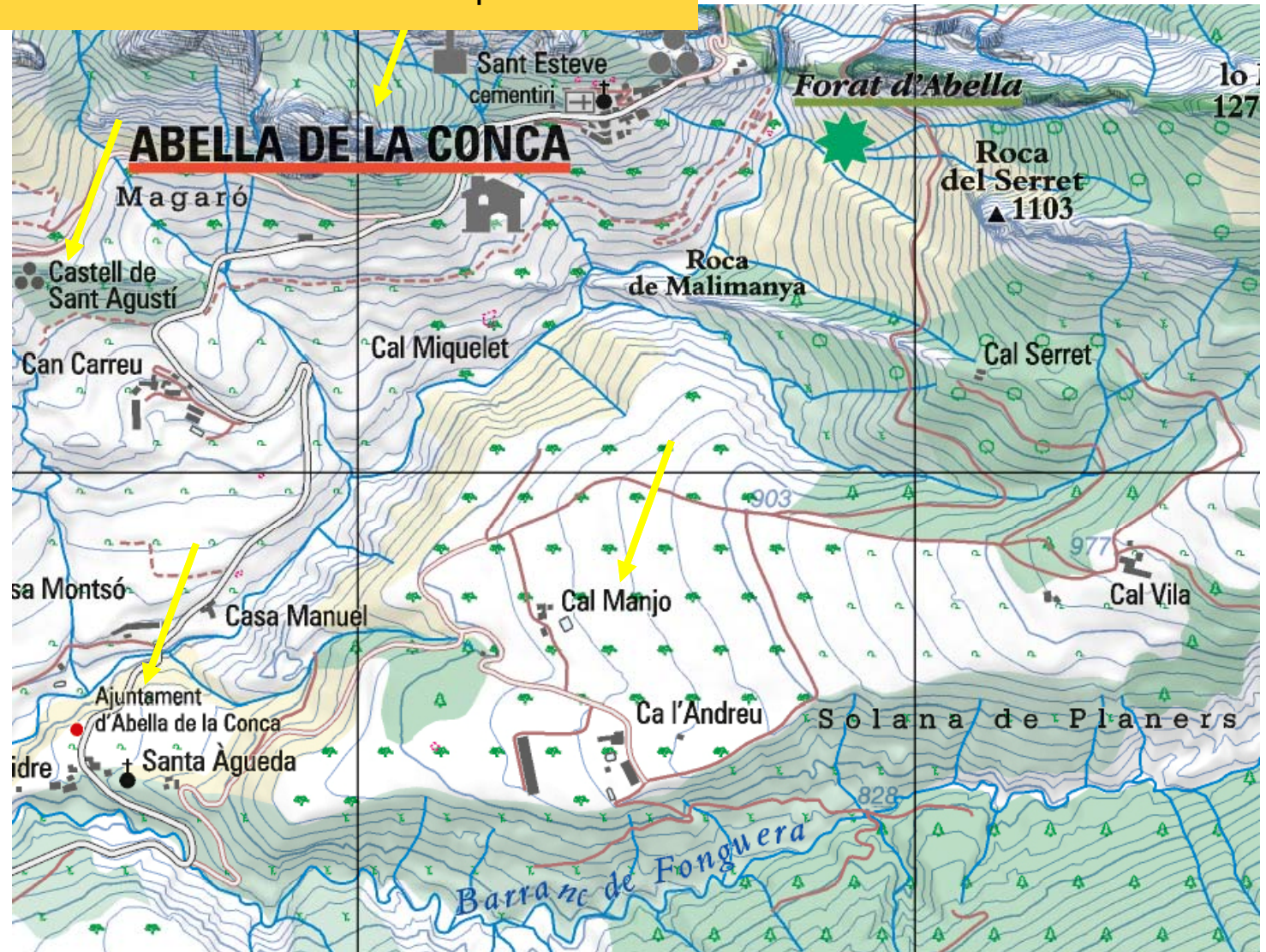
La toponímia en cartografia impresa



La persistència del valor de la informació toponímica

## Del paper al web

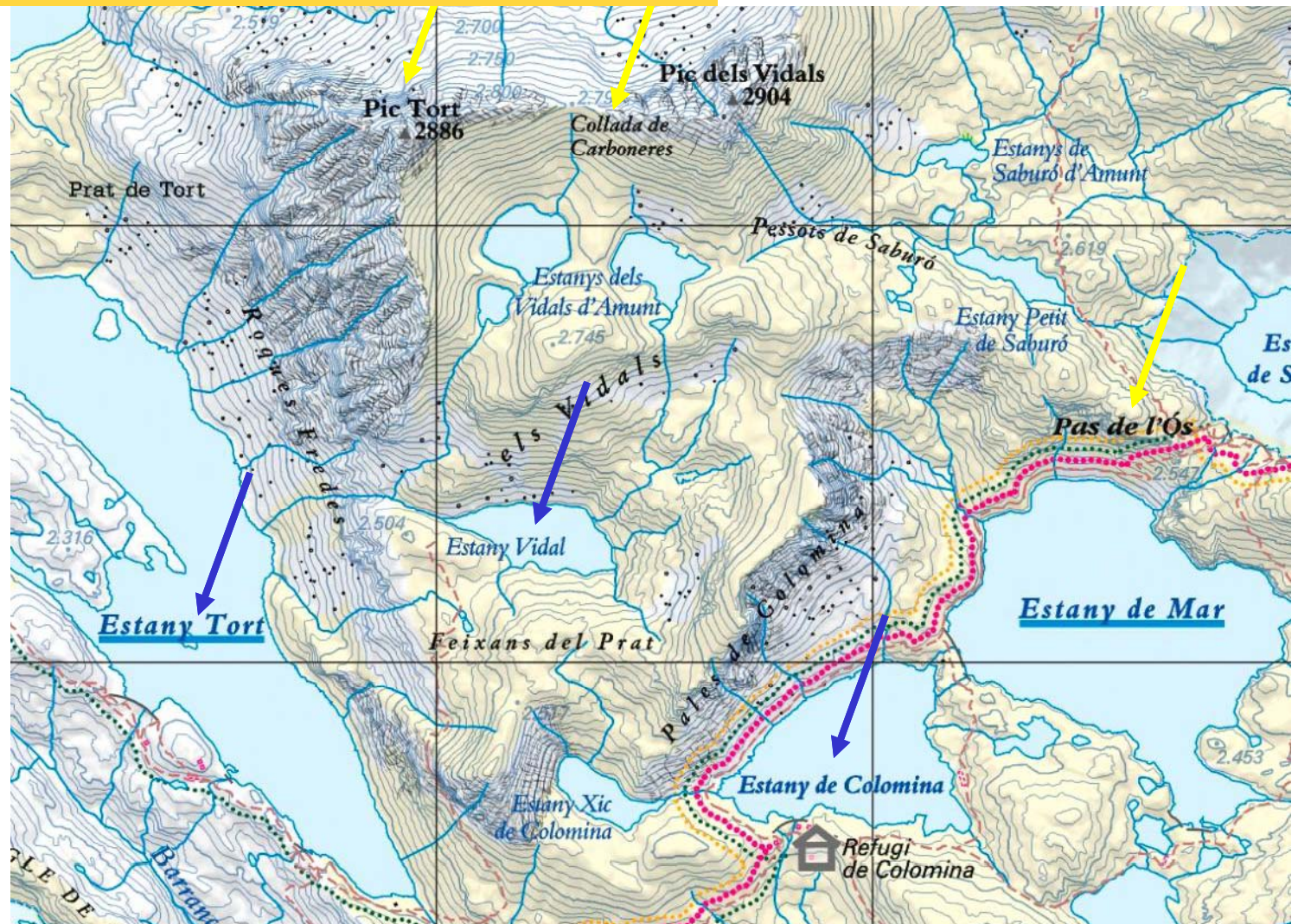
La persistència del valor de la informació toponímica



La persistència del valor de la informació toponímica

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



La persistència del valor de la informació toponímica

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

### La toponímia impresa

Barsobia	Varşova	Warsaw	Варшава	वाँसो
Vársá	Varsovia	Warsawa	ВАРШАВА	ວໍຣ໌ຊວ
Varšava	Varsóvia	Waršawa	Варшoвия	ວໍຣ໌ຊວ
Varsavia	Varsòvia	Warschau	Վարշավա	ວໍຣ໌ຊວ
Varsavja	Varşovia	Warskou	וואַרשע	바르샤바
Varshava	Varsovie	Warszaw	ורשה	华沙
Varsjá	Varsovio	<b>Warszawa</b>	وارسو	華沙
Varsó	Varssavi	Βαρσοβία	ورشو	
Varsova	Varšuva	Варшавæ	وارشاؤا	



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

La toponímia en  
cartografia impresa



*Karta Mira 1:500 000. Rússia*

La persistència del valor de la informació toponímica

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

### Un índex toponímic imprès

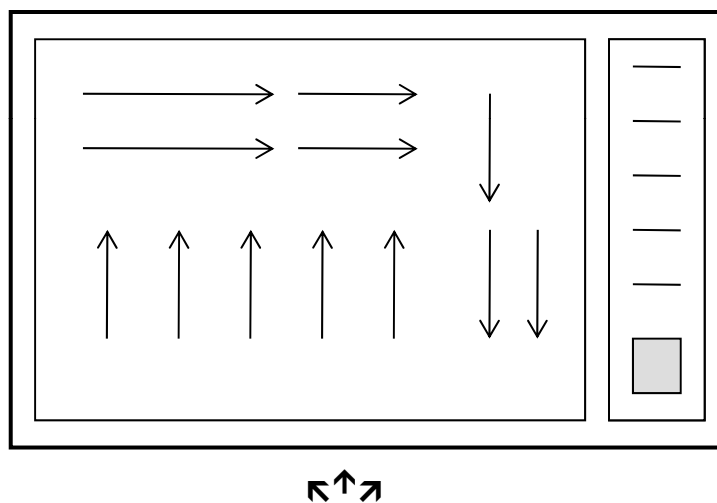
<b>3</b>	□ <sup>3</sup>	<b>Likiep atoll</b> Marshall Is <i>alt. Legiep</i>
<b>87</b>	I2	<b>Likimi</b> Dem. Rep. Congo 2°50'N 20°44'E
<b>39</b>	H5	<b>Likino</b> Rus. Fed. 59°51'N 61°38'E
<b>44</b>	L5	<b>Likino-Dulevo</b> Rus. Fed. 55°43'N 38°57'E
<b>14</b>	J8	<b>Likisia</b> East Timor 8°36'S 125°20'E
<b>28</b>	I9	<b>Likma</b> <i>Madh. Prad.</i> India 20°11'N 82°03'E
		<b>Likódhimon hill</b> Greece <i>see Lykodimo</i>
<b>87</b>	I4	<b>Likolia</b> Dem. Rep. Congo 0°34'S 20°37'E
<b>88</b>	G10	<b>Likoma Island</b> <i>i.</i> Moz. <b>Likoporiá</b> Greece <i>see Lykoporia</i>
<b>87</b>	K4	<b>Likoto</b> Dem. Rep. Congo 1°09'S 24°49'E
<b>87</b>	G2	<b>Likouala</b> <i>admin. reg.</i> Congo
<b>87</b>	G4	<b>Likouala r.</b> Congo 1°12'S 16°50'E
<b>87</b>	G4	<b>Likouala aux Herbes r.</b> Congo 0°49'S 17°11'E
<b>49</b>	Q6	<b>Likstammen I.</b> Sweden
<b>15</b>	H4	<b>Liku</b> <i>Kalimantan Barat</i> Indon. 1°46'N 109°19'E
<b>15</b>	K2	<b>Liku</b> <i>Sarawak</i> Malaysia 4°27'N 114°06'E
<b>5</b>	□ <sup>4</sup>	<b>Liku</b> Niue 19°03'S 169°47'W <b>Li-kuo-i</b> China <i>see Liguó</i>
<b>14</b>	J3	<b>Likupang</b> <i>Sulawesi Utara</i> Indon. 1°40'N 125°04'E
<b>44</b>	O2	<b>Likurga</b> Rus. Fed. 58°35'N 41°50'E
<b>3</b>	□ <sup>11</sup>	<b>Likuri Harbour</b> <i>b.</i> <i>Viti Levu</i> Fiji
<b>80</b>	F7	<b>Lilaia</b> Greece 38°37'N 22°30'E
<b>29</b>	E1	<b>Lilam</b> <i>Uttar Prad.</i> India 30°09'N 80°14'E

*The Times World Atlas. Millennium Edition*

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

### La lectura d'un mapa



Lector del mapa

(Sentit de lectura del mapa sobre paper des del punt de vista del lector)

## **Del paper al web**

La persistència del valor de la informació toponímica

# Cap a on anem?

## Del paper al web

### La persistència del valor de la informació toponímica



1998

RC	LAT	LONG	DMS_LAT	DMS_LONG	UTM	JOG	FC	DSG	SHORT_FORM	FULL_NAME	MODIFY_DATE
1	-462.333.333	1.669.833.333	-461400	1665900	FP57	SL58-09	H	STM	Aan	Aan River	30/12/1993
1	-410.166.667	1.728.166.667	-410100	1724900	PQ55	SK59-06	H	STM		Aaron Creek	30/12/1993
1	-436.666.667	1.693.333.333	-434000	1692000	LM66	SK59-10	T	RKS		Abbey Rock	30/12/1993
1	-436.666.667	1.693.333.333	-434000	1692000	LM66	SK59-10	T	RKS		Abbey Rocks	30/12/1993
1	-458.833.333	1.704.166.667	-455300	1702500	MK51	SL59-05	P	PPL		Abbotsford	30/12/1993
1	-458.866.667	1.704.166.667	-455200	1702500	MK52	SL59-05	T	MT		Abbot's Hill	30/12/1993
1	-469.166.667	1.682.166.667	-465500	1681300	KJ80	SL58-09	H	CHNM		Abbott Passage	24/07/1997
1	-458.666.667	1.704.166.667	-455200	1702500	MK52	SL59-05	T	MT		Abbot's Hill	30/12/1993
1	-40.85	173.05	-405100	1730300	PQ77	SK59-03	T	CAPE		Abel Head	30/12/1993
1	-405.333.333	1.727.333.333	-403200	1724400	PR41	SK59-03	T	PT		Abel Head	30/12/1993
1	-36.15	1.753.333.333	-360900	1752000	UE59	SJ60-01	H	BAY		Port Abercrombie	30/12/1993
1	-434.166.667	1.719.666.667	-432500	1715800	NM79	SK59-11	T	MT		Abners Head	30/12/1993
1	-46.95	1.680.333.333	-465700	1680200	KH79	SL58-09	H	BAY		Abrahams Bay	30/12/1993
1	-418.333.333	173.55	-415000	1733300	QP16	SK59-06	T	MT		Mount Abrupt	30/12/1993
1	-423.166.667	171.95	-421900	1715700	NP71	SK59-08	H	STM		Absolium Creek	30/12/1993
1	-431.166.667	170.25	-430700	1701500	MN32	SK59-11	T	CAPE		Abut Head	30/12/1993
1	-436.333.333	172.75	-433800	1724500	PM46	SK59-12	H	BAY		Acheron Bay	30/12/1993
1	-456.666.667	1.667.333.333	-454000	1664400	FQ34	SL58-06	H	CHNM		Acheron Passage	17/06/1997
1	-42.4	1.729.666.667	-422400	1725800	PP60	SK59-09	H	STM	Acheron	Acheron River	30/12/1993
1	-43.4	1.715.666.667	-432400	1713400	NM49	SK59-11	H	STM	Acheron	Acheron River	30/12/1993
1	-419.333.333	173.3	-415600	1731800	PP95	SK59-06	T	PASS		Acheron Saddle	30/12/1993
1	-43.4	171.6	-432400	1713600	NM49	SK59-11	H	STM		Acheron Stream	30/12/1993
1	-426.833.333	1.729.833.333	-424100	1725900	PN67	SK59-09	S	FRM		Achray	30/12/1993



1999

<b>Aaltukerei</b>	3384462	5906250	71600,7	531632,1	3457107	Niedersachsen	Weser-Ems
<b>Aantjebitt</b>	3374878	5924351	70658	532609,5	3452014	Niedersachsen	Weser-Ems
<b>Aashaussen</b>	3466342	5933647	82928,7	533159,7	3461007	Niedersachsen	Weser-Ems
<b>Abbau</b>	3559801	5802609	95235,8	522112,8	3253015	Niedersachsen	Hannover
<b>Abbau Tippe</b>	3609761	5869414	103754,6	525645,4	3360025	Niedersachsen	Lüneburg
<b>Abbecke</b>	3544400	5735500	93830,7	514507	3155003	Niedersachsen	Braunschweig
<b>Abbeckerstraße</b>	3544730	5736300	93848,3	514532,8	3155003	Niedersachsen	Braunschweig
<b>Abbehäusen</b>	3462700	5928200	82613,3	532902,6	3461007	Niedersachsen	Weser-Ems
<b>Abbehauser</b>							
<b>Altendeich</b>	3460064	5927734	82350,6	532846,9	3461007	Niedersachsen	Weser-Ems
<b>Abbehauser Groden</b>	3459600	5927000	82325,8	532823	3461007	Niedersachsen	Weser-Ems
<b>Abbehauser Hörne</b>	3459000	5927150	82253,2	532827,7	3461007	Niedersachsen	Weser-Ems
<b>Abbehauser Wehl</b>	3459750	5927950	82333,5	532853,8	3461007	Niedersachsen	Weser-Ems

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

2006



### A propos de la toponymie & des noms de lieux ...

*La toponymie a pour principal objectif à l'IGN de gérer les 2 millions de noms présents sur la carte de base à l'échelle de 1 : 25 000.*

*C'est la Commission de Toponymie qui confirme l'inscription de l'ensemble de ces noms au sein de la base de données toponymiques BD NYME®.*



#### Outil

> Recherche toponymique en ligne

#### Connaissance


- > Mieux comprendre la toponymie
- > Espace éducatif
- > Glossaire des termes dialectaux : description, achat
- > Glossaire de terminologie toponymique
- > Charte de toponymie IGN
- > Publications de la Commission nationale de toponymie

## Del paper al web

### La persistència del valor de la informació toponímica


2006

Ordnance Survey – Great Britain's national mapping agency See [all our sites](#) | [Login](#)

 Search site

[home](#) [business](#) [leisure map shop](#) [education](#) [about us](#)

---



**Boost for Naomi House hospice from our staff**

On 16 April key fundraisers from Ordnance Survey, accompanied by Director General Vanessa Lawrence, visited Naomi House, near Winchester, to present a cheque for over £9 600.

Members of staff chose the children's hospice as our corporate charity and numerous fundraising events and activities have taken place during the past year.

[Read more in our news release](#)

**View maps online**

Use [Get-a-map™](#) to find anywhere in the United Kingdom:

By using this service you are deemed to have agreed to the [Get-a-map terms and conditions](#).

---

**Business**

- Find out how your business can use [geographic information](#).
- Understand how our [products](#) are used in different [markets](#).
- Work with us in [partnership](#) to develop products, services and solutions using our data.
- [Large-scale detailed mapping](#) of individual buildings for planning applications.
- Publish or copy mapping using our [copyright and licensing guidelines](#).

**Leisure**


- Buy maps online – [OS Explorer Maps](#) and our famous pink [OS Landranger Maps](#).
- Create your personalised [OS Select™](#) map.
- Research the past with [historical mapping](#).

**About us**

**Latest news**

**[Top tips for enjoyable walking](#)**


Are you striding out this spring? It's an excellent way to explore the great outdoors and get fit. An [OS Explorer Map](#) is of course the ideal companion – but have you considered what else you might need?




---

**[Bowled over by the nation's cricketing place names](#)**


To celebrate the cricketing carnival underway in the Caribbean, we are showing our support for the home nations, England and Scotland, with a search of our free online gazetteer for all things leather on willow.




---

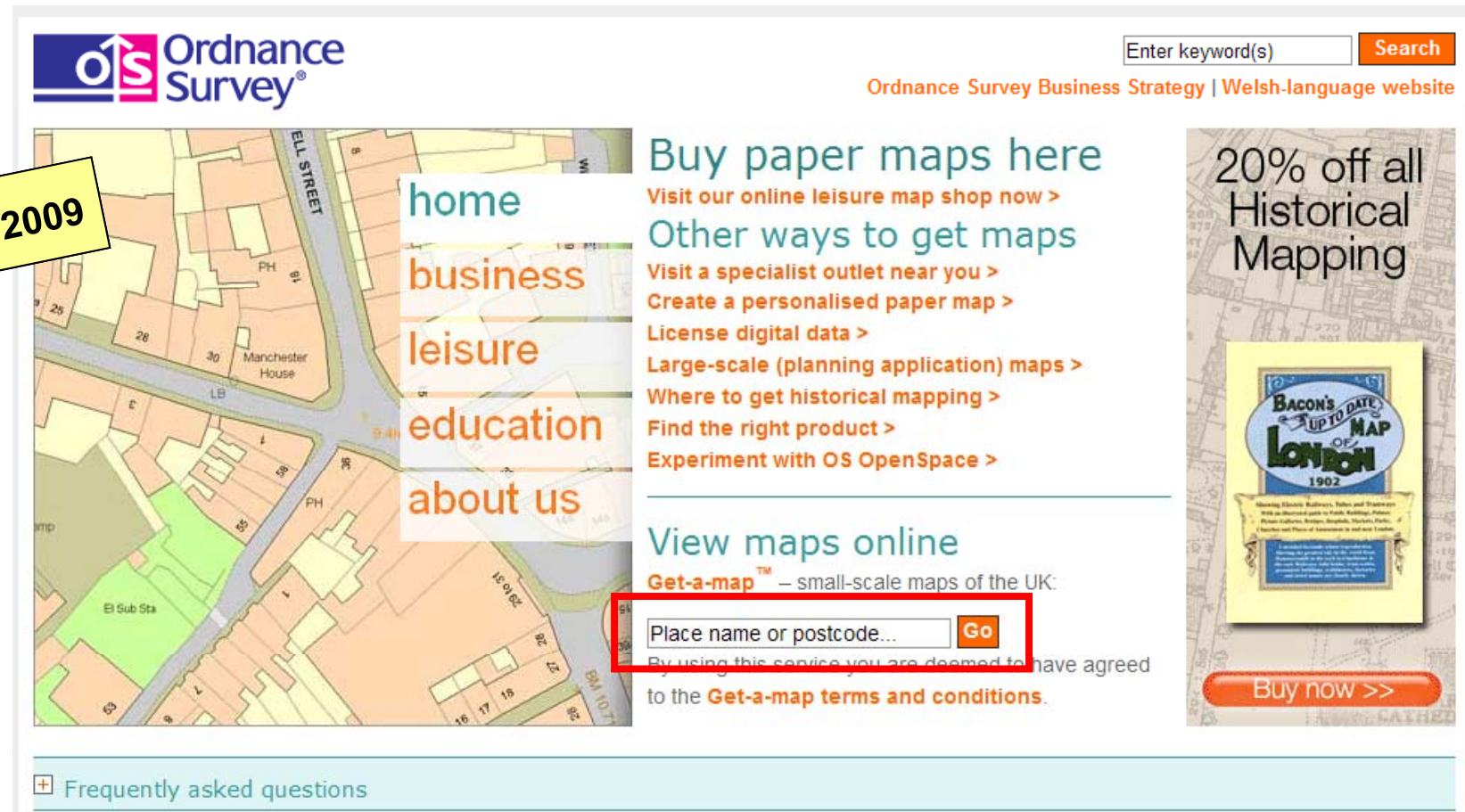
**[OS MasterMap® Topography Layer – recent enhancements](#)**

We are continuously improving our flagship product, listening to customer feedback. Recent changes include improved constancy to tolerances and a revised specification for capturing property extent polygon closing links.



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



**OS Ordnance Survey**

Enter keyword(s)

Ordnance Survey Business Strategy | Welsh-language website

**2009**

home  
business  
leisure  
education  
about us

**Buy paper maps here**  
 Visit our online leisure map shop now >  
**Other ways to get maps**  
 Visit a specialist outlet near you >  
 Create a personalised paper map >  
 License digital data >  
 Large-scale (planning application) maps >  
 Where to get historical mapping >  
 Find the right product >  
 Experiment with OS OpenSpace >

**View maps online**  
**Get-a-map™** – small-scale maps of the UK:  
   
 By using this service you are deemed to have agreed  
 to the **Get-a-map terms and conditions.**

**20% off all Historical Mapping**

**BACON'S UP TO DATE MAP OF LONDON 1902**

Showing Electric Railways, Tubes and Tramways  
 With an illustrated guide to Parks, Buildings, Parks,  
 Museum Galleries, Theatres, Bookshops, Hotels, Public  
 Houses and Places of Interest in and near London.

Buy now >>

+ Frequently asked questions



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



Et la géographie prend vie !  
**découvrir l'IGN**

adresses IGN  
faq  
écrire  
FR | EN | ES | DE

★ Espace presse

★ Espace Education

2009



Je recherche :

OK

Accès rapide :

Produits et Services ...

Découvrir...

Les sites IGN ...

### Découvrir l'IGN



Missions, activités,  
recrutements



### Espace professionnel



Données numériques  
Services pour les pros  
Achat en ligne



### Boutique loisirs



Achat en ligne  
Cartes, photos, GPS  
Tourisme et randonnée



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

2008

ICC  
Institut Cartogràfic  
de Catalunya

Contacte | Agenda | Enllaços | Contingut

Inici | Cartografia | Geodèsia | Cartoteca

**MAPES**

Consulta i descàrrega de mapes

**Veure mapa**

Exemple: Vic, Turó de l'Home  
Exemple (UTM): 438300, 4642360

- [ortoXpres](#): Últims vols
- [Cartoteca](#): Cartografia històrica
- [Guia de Catalunya](#)
- [Atles Nacional de Catalunya](#)

Feu clic a la comarca per accedir-hi

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

Generalitat de Catalunya  
Institut Cartogràfic de Catalunya

2006

Resultats de cerca - selecció - Microsoft Internet Explorer

Topònims 1:250 000				
Zoom element	Topònim	Comarca	Municipi	TIPUS
1	Sant Pau de Pinós	Berguedà	Santa Maria de Merlès	Entitat de població
2	Sant Pau de Casserres	Berguedà	Casserres	Edifici de valor històric o arquitectònic

Zona de cerca:  
Tot l'àmbit del mapa

Tipus de topònim:  
 Tots  Només els tipus marcats

Població  
 Cap de municipi  
 Municipi  
 Entitats de població  
 Edifici de valor històric/arquitectònic

Orografia  
 Massís, serra  
 Relleu i orografia  
 Cim, pic, puig  
 Coll de muntanya, pas  
 Relleu litoral  
 Indret, paratge

Hidrografia  
 Xarxa hidrogràfica  
 Elements hidrogràfics

Equipaments i comunicacions

Consulta de topònims Capes Localització Llegenda Mapa de referència Imprimir Ajut

Internet

Les bases de dades permeten múltiples possibilitats de cerca

# Del paper al web

## La persistència del valor de la informació toponímica

[Castellano](#) [English](#)

▼ Capes addicionals

Cerca

Seleccioneu el tipus de cerca:  


- Ex: Coll de Rossinyols

Filtrar cerca per:  
 Comarca:

Municipi:

Concepte geogràfic:

2013

E(X) - N(Y): - H:

## **Del paper al web**

La persistència del valor de la informació toponímica

**Alguna informació més ?**

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

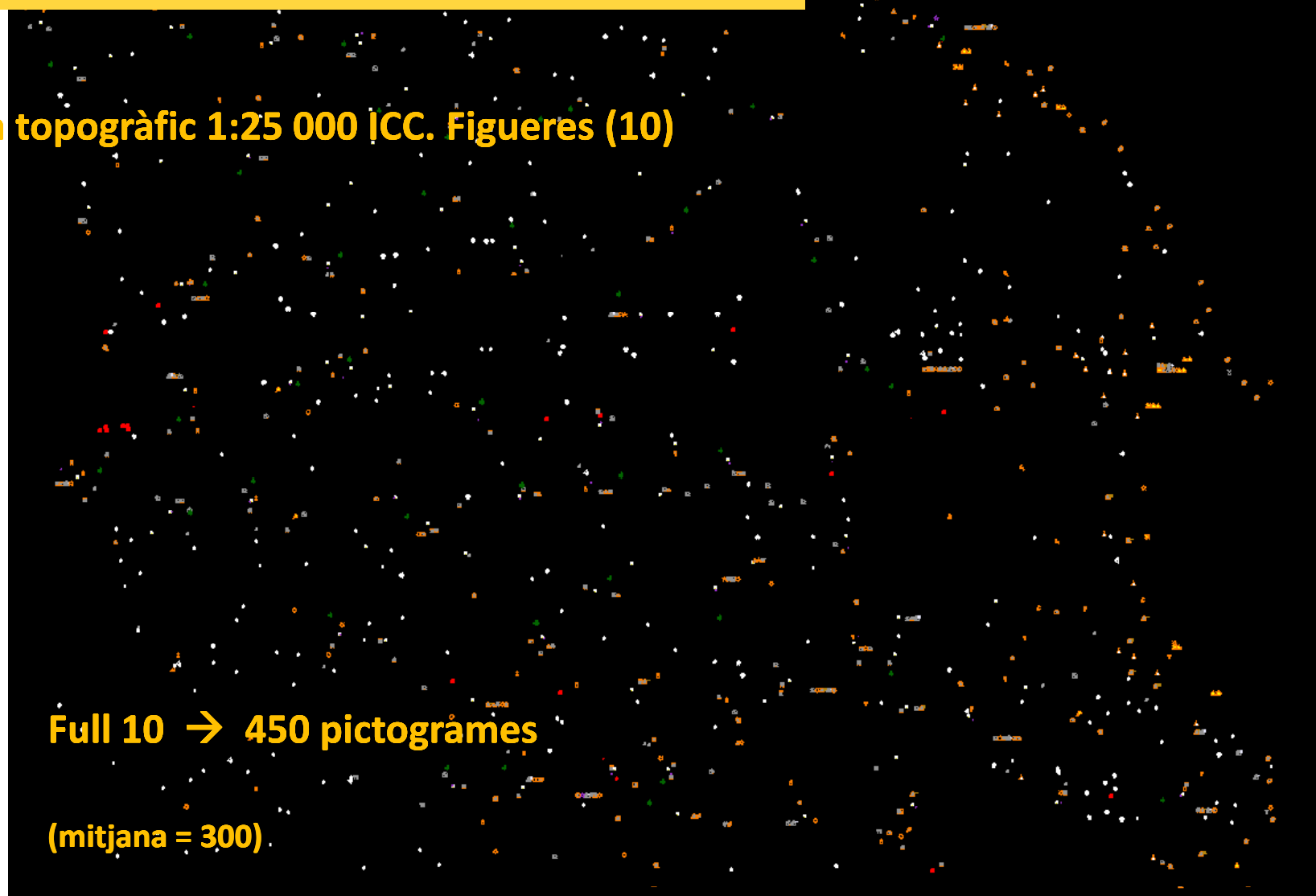


Mapa comarcal 1:50 000 ICC. Baix Penedès

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

### Mapa topogràfic 1:25 000 ICC. Figueres (10)












# Del paper al web

## La persistència del valor de la informació toponímica

### Pictogrames del Mapa topogràfic 1:25 000

(78 pictogrames diferents)

-  **Espai natural protegit**  
Espacio natural protegido  
Protected natural area  
Espace naturel protégé
-  **Centre, punt d'informació de parc**  
Centro, punto de información de parque  
Information center or point in parc  
Centre, point d'information du parc
-  **Centre, punt d'informació**  
Centro, punto de información  
Information center or point  
Centre, point d'information
-  **Parc temàtic, aquàtic**  
Parque temático, acuático  
Thematic, water park  
Parc thématique, aquatique
-  **Àrea de pícnic**  
Área de picnic  
Picnic site  
Emplacement de pique-nique
-  **Denominació d'origen. Cava**  
Denominación de origen. Cava  
Denomination of Origin. Cava  
Appellation d'origine. Cava
-  **Denominació d'origen. Vi**  
Denominación de origen. Vino  
Denomination of Origin. Wine  
Appellation d'origine. Vin
-  **Denominació d'origen. Oli**  
Denominación de origen. Aceite  
Denomination of Origin. Olive oil  
Appellation d'origine. Huile
-  **Observatori de fauna**  
Observatorio de fauna  
Wildlife Observatory  
Observatoire de faune

-  **Hípica**  
Hípica  
Horse-riding  
Centre équestre
-  **Golf**  
Golf  
Golf course  
Golf
-  **Estació d'esquí alpi**  
Estación de esquí alpino  
Alpine ski resort  
Station de ski alpin
-  **Estació d'esquí de fons**  
Estación de esquí de fondo  
Cross-country ski resort  
Station de ski de fond
-  **Canoa-caliec**  
Canoe-kayak  
Canoe-kayak  
Canoe-kayak
-  **Rem, piragüisme**  
Remo, piragüismo  
Rowing, canoe-kayak  
Aviron, canoë-kayak
-  **Surf de vela**  
Windsurf  
Windsurfing  
Planche à voile
-  **Vela**  
Vela  
Sailing  
Voile
-  **Immersió, submarinisme**  
Inmersión, submarinismo  
Snorkeling, diving  
Plongée
-  **Paracaigudisme**  
Paracaidismo  
Parachuting  
Parachutisme

-  **Museu**  
Museo  
Museum  
Musée
-  **Restes historicoarqueològiques**  
Ruinas histórico-arqueológicas  
Archaeological site  
Vestiges archéologiques
-  **Megàlit, dolmen**  
Megalito, dolmen  
Megalith, dolmen  
Mégalithe, dolmen
-  **Església, ermita d'interès**  
Iglesia, ermita de interés  
Interesting church or chapel  
Eglise, chapelle remarquable
-  **Claustre**  
Claustro  
Cloister  
Cloître
-  **Monestir**  
Monasterio  
Monastery  
Monastère
-  **Castell**  
Castillo  
Castle  
Château
-  **Torre de defensa, de guaita**  
Torre de defensa, de vigía  
Defence or watchtower  
Tour de défense ou de guet
-  **Pont**  
Puente  
Bridge  
Pont
-  **Element d'interès**  
Elemento de interés  
Element of interest  
Élément remarquable
-  **Arbre monumental**  
Árbol monumental  
Monumental tree  
Arbre monumental
-  **Bosc destacat**  
Bosque destacado  
Wood of interest  
Bois remarquable
-  **Parc, jardí botànic**  
Parque, jardín botánico  
Park, botanical garden  
Parc, jardin botanique
-  **Font, surgència**  
Fuente, manantial  
Fountain, spring  
Fontaine, source
-  **Salt d'aigua**  
Salto de agua  
Waterfall  
Chute
-  **Cova**  
Cueva  
Cave  
Grotte
-  **Curiositat natural, indret pintoresc**  
Curiosidad natural, lugar pintoresco  
Natural curiosity, beauty spot  
Curiosité naturelle, site pittoresque
-  **Vista panoràmica**  
Vista panorámica  
Scenic viewpoint  
Vue panoramique
-  **Espai natural protegit**  
Espacio natural protegido  
Protected natural area  
Espace naturel protégé
-  **Espai natural protegit**  
Espacio natural protegido  
Protected interest  
Espace naturel protégé



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada

Français	Contact us	Help	Search	Canada site
ESS Home	Priorities	Products & services	About the Sector	Site map

Natural Resources Canada Earth Sciences Sector

Mapping Services Branch

Natural Resources Canada > Earth Sciences Sector > Priorities > Mapping Services Branch > Geographical Names of Canada

### Geographical Names of Canada

[Important notice](#) for query users !

About us...who are we and what do we do?  
[GNBC](#) | [CGNDB](#)

Querying Canadian Geographical names  
[Query by Name](#) | [Query by Coordinates](#) | [Query by Unique Code](#)

Products and Services  
 Digital data for sale | [Gazetteers and publications](#)

**Educational Resources**  
[Selected Origins of Canadian geographical names](#) | [Information for teachers](#) | [Research projects](#)

News and Info  
[Information for translators](#) | [Northern community name changes](#) | [Aboriginal Place Names](#) (PDF, 295.2 kb, [viewer](#)) | [Canadian Society for the Study of Names](#)

Frequently Asked Questions  
[You were asking...](#) | [How do I propose a new name, or name change?](#)

The GNBC Secretariat contributes to the [priorities](#) of the [Earth Sciences Sector](#).

### Educational Resources

- ▶ Origins of Canadian geographical names
- ▶ Toponymic research projects
- ▶ Information for translators
- ▶ Aboriginal place names
- ▶ Canadian Society for the Study of Names
- ▶ Frequently Asked Questions
- ▶ Other Interesting Web sites

Els atributs clàssics, també a Internet

## Del paper al web

### La persistència del valor de la informació toponímica

Search site  [Search](#)

[home](#)
[business](#)
[leisure map shop](#)
[education](#)
[about us](#)

---

### Did you know...?

You have instant access to a quarter of a million British place names.

There are 143 Love spots in Britain and some quirky places on the British map.

The coastline length around mainland Great Britain is 11 072.76 miles.

### Try our place names gazetteer

We've got a quarter of a million locations for you to find! The *Specific search* is faster and more focused, whereas the *Wider search* is intuitive and yields more results but takes a little longer.

### Start your search here...

[Search tips](#)

Search

This search facility uses Ordnance Survey's gazetteer of 250 000 place names and links directly to our free online Get-a-map™ service and historical mapping – now with more detailed mapping.

### Origins of place names on our maps...

Many place names have Welsh, Gaelic, Cornish or Anglo Saxon origins, and Norse, Latin and Norman influences, with descriptions reflecting landscape features, settlements and the local communities.

[Explore the origins here...](#)

---


### Want to be the geo-brain of Britain?

We have lots of interesting and amusing facts about geography and mapping that you probably never knew you knew and many more you may want to argue about!

[Dip into our huge pot of geo facts](#)

– and do contact us if we've missed out your favourite!

[Contact us](#)




---

### Quirky place names

You can find people, animals, birds, flowers, wild woodlands, the British menu, song titles, band names, books and movies on the map. You can also travel around the world in 80 minutes without leaving your armchair! Look at our love theme for Valentine's Day, and our fun theme for Christmas.

[Valentine's Day](#) | [Christmas](#) |



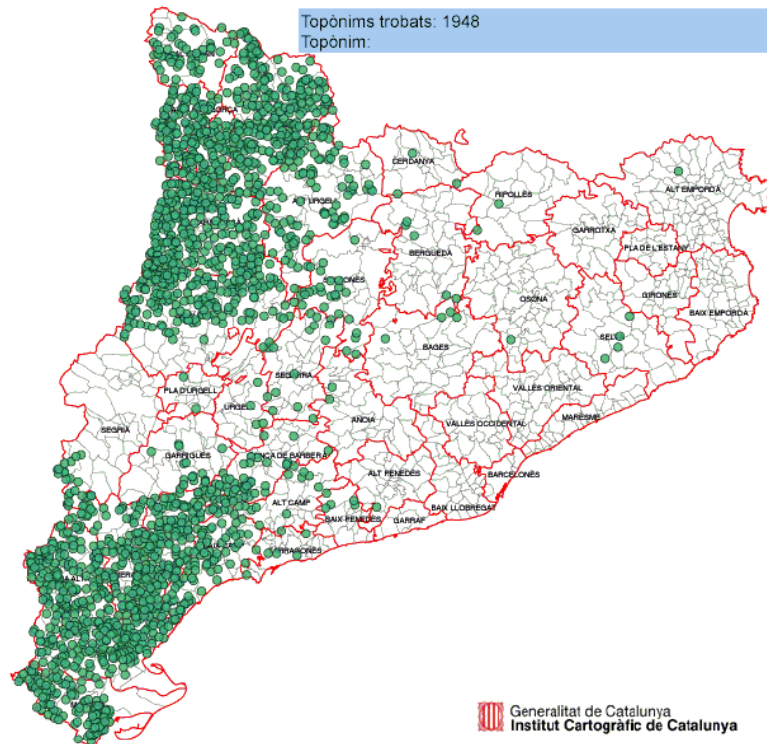
## **Del paper al web**

La persistència del valor de la informació toponímica

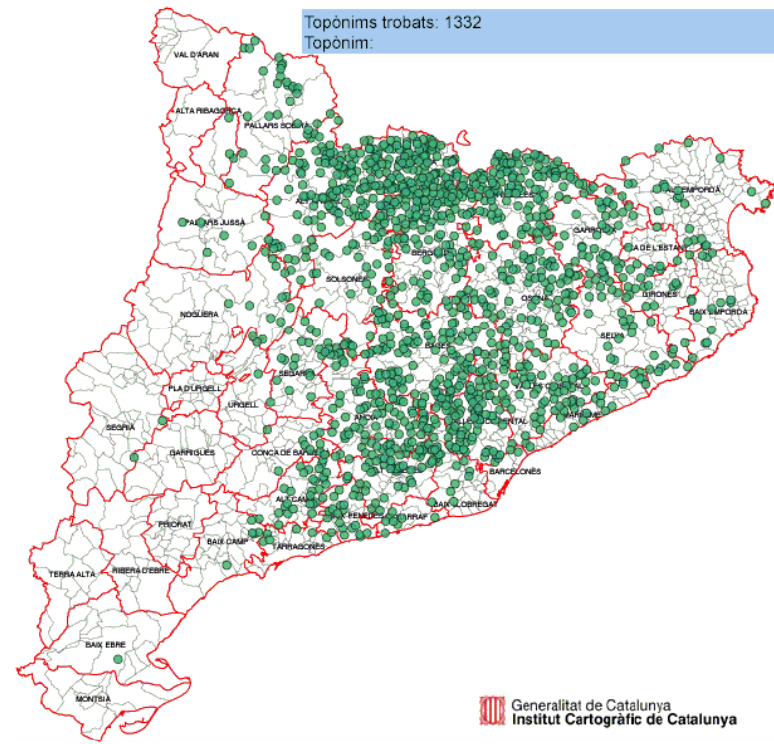
# **La web: encara més informació**

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



Barranc...



Torrent...

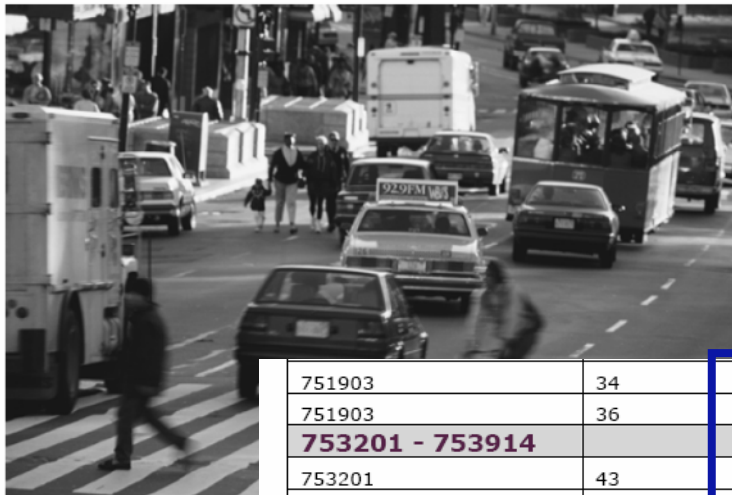
Un salt qualitatiu

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



Tele Atlas Find more.



Tele Atlas® F

### Un dels darrers objectius: els POI (*Points of Interest*)

630200	Monument	
630201	Monument	Bridge
630202	Monument	Mausoleum/Grave
630203	Monument	Memorial
630204	Monument	Arch
630205	Monument	Natural Attraction
630206	Monument	Statue
630400	Other Tourist Attraction	
630401	Other Tourist Attraction	Observatory
630500	Place of Worship	
630501	Place of Worship	Church
630502	Place of Worship	Mosque

751903	34	RYDER	Y
751903	36	U-HAUL	Y
<b>753201 - 753914</b>			
753201	43	CARSTAR AUTOMOTIVE	Y
753201	44	DENT WIZARD	Y
753201	4d	MAACO	Y
753301	41	EXHAUST PROS	Y
753301	42	MONRO MUFFLERS	Y
753301	43	CAR X MUFFLER	Y
753301	44	DISCOUNT MUFFLER	Y
753301	46	MEINEKE CAR CARE	Y
753301	47	MIDAS AUTO SYSTEMS	Y

## Del paper al web

### La persistència del valor de la informació toponímica

“En consecuencia, la calidad de la información recogida en un nomenclátor debe determinarse de manera objetiva y aplicando métodos estadísticos para la determinación de una serie de parámetros (...).

“Hay atributos, como la población de derecho de un año concreto, que se utilizan muy habitualmente para seleccionar qué Entidades de Población se incluyen en un nomenclátor o para estructurar las Entidades de Población en varios grados.

“También puede ser razonable utilizar la altitud de picos para seleccionar entidades comprendidas en un nivel de detalle muy general (picos de altitud > 1 500 m).”



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

“Hay atributos, como la población de derecho de un año concreto, que se utilizan muy habitualmente para seleccionar qué Entidades de Población se incluyen en un nomenclátor o para estructurar las Entidades de Población en varios grados.

**Llançà, Altafulla, Begur, Cadaqués, Vielha, el Pont de Suert, Ganesa, Taüll, Pals, Begur, Guissona, Breda, Hostalric, Montseny, Sant Carles de la Ràpita, Camprodon, Ribes de Freser, Llívia, Viladrau, Miravet, Espot, Queralbs, Setcases... ???**

## **Del paper al web**

La persistència del valor de la informació toponímica

“También puede ser razonable utilizar la altitud de picos para seleccionar entidades comprendidas en un nivel de detalle muy general (picos de altitud > 1 500 m).”

**Montjuïc, el Pení, Montcau, Volcà de Santa Margarida, els Munts, el Farell, Cardó, Tagamanent, la Mola, Cavall Bernat, Céllecs, Caro, Bassegoda, Tibidabo, el Far, Puig d'Arques ...**

**Montserrat ???**



## **Del paper al web**

La persistència del valor de la informació toponímica

**Hi ha algú més ?**

## **Del paper al web**

La persistència del valor de la informació toponímica

***Sí.***

***La neogeografia i la web 2.0***  
***(De la difusió a l'intercanvi de dades)***

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

### Neo-geography – The Domain of Non-Experts

The term “neo-geography” has been haunting the geographic information domain for a while. According to the author of Introduction to Neo-geography, Andrew Turner, “neo-geography is geographical techniques and tools used for personal activities or for utilization by a non-expert group of users, not formal or analytical”. The boom started with the intro-



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



## Del paper al web

### La persistència del valor de la informació toponímica



The GeoNames geographical database covers all countries and contains over eight million placenames that are available for download free of charge.

[\[advanced search\]](#)

enter a location name, ex: "Paris", "Mount Everest", "New York"

#### Browse the names

- [Countries](#)
- [Largest cities](#)
- [Highest mountains](#)
- [Capitals](#)
- [Postal codes](#)
- [Wikipedia](#)
- [Country statistics](#)
- [Recent modifications](#)

#### Information

- [About GeoNames](#)
- [Data Sources](#)
- [User manual](#)
- [Ambassadors and Team](#)
- [Forum](#)
- [Blog](#)
- [Mailing list](#)
- [Donations and Sponsoring](#)
- [Commercial Support and Consulting](#)

#### Download

- [Info](#)
- [Free Gazetteer Data](#)
- [Free Postal Code Data](#)
- [Premium Data](#)

#### Web Services

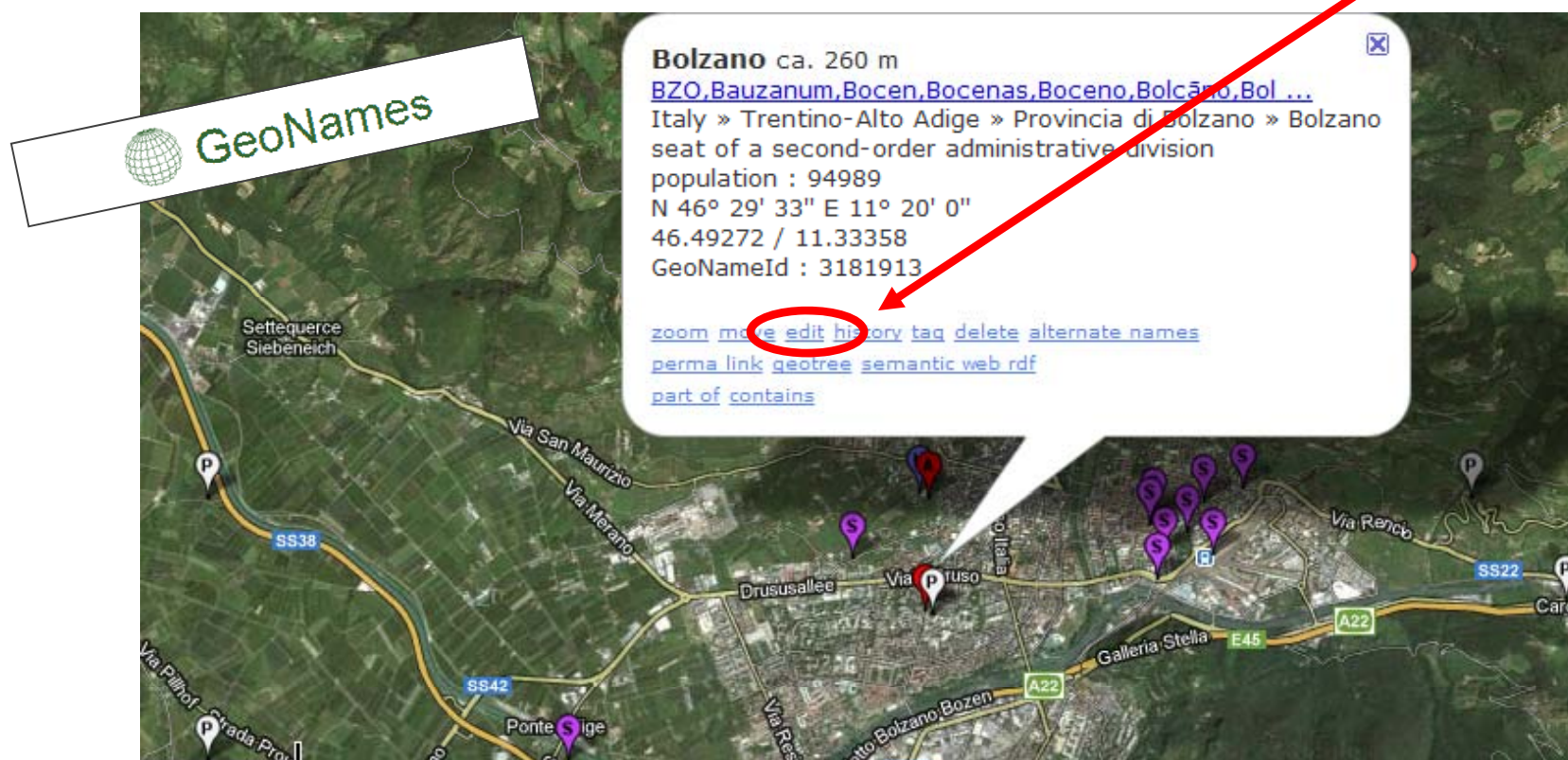
- [Overview](#)
- [Documentation](#)
- [Client Libraries](#)
- [Premium Web Services](#)



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 3.0 License](#)

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



name:  (preferably English or International Name)

country: [Italy](#) » [Trentino-Alto Adige](#) » [Provincia di Bolzano](#) » [Bolzano](#) » [no admin4](#) » [no admin5](#)

class:  ▼

[code:](#)  ▼ [sort alphabetically](#)

elevation:  meter

population:

public tags:

timezone:

alternate countries:  (additional country codes for toponyms belonging to multiple countries, comma separated)




## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

**Notificar error cartogràfic**

Ajudeu-nos a millorar la cartografia.  
Si heu detectat cap error en el mapa, preguem que ens ho comuniquem.

1. Arrossegueu la icona  del centre del mapa al punt de l'error.
2. Envieu-nos el formulari següent:

Nom:

Relació que teniu amb l'indret:

E-mail:

Descripció de l'error:

*S E R 5*

*omes-Verrides*

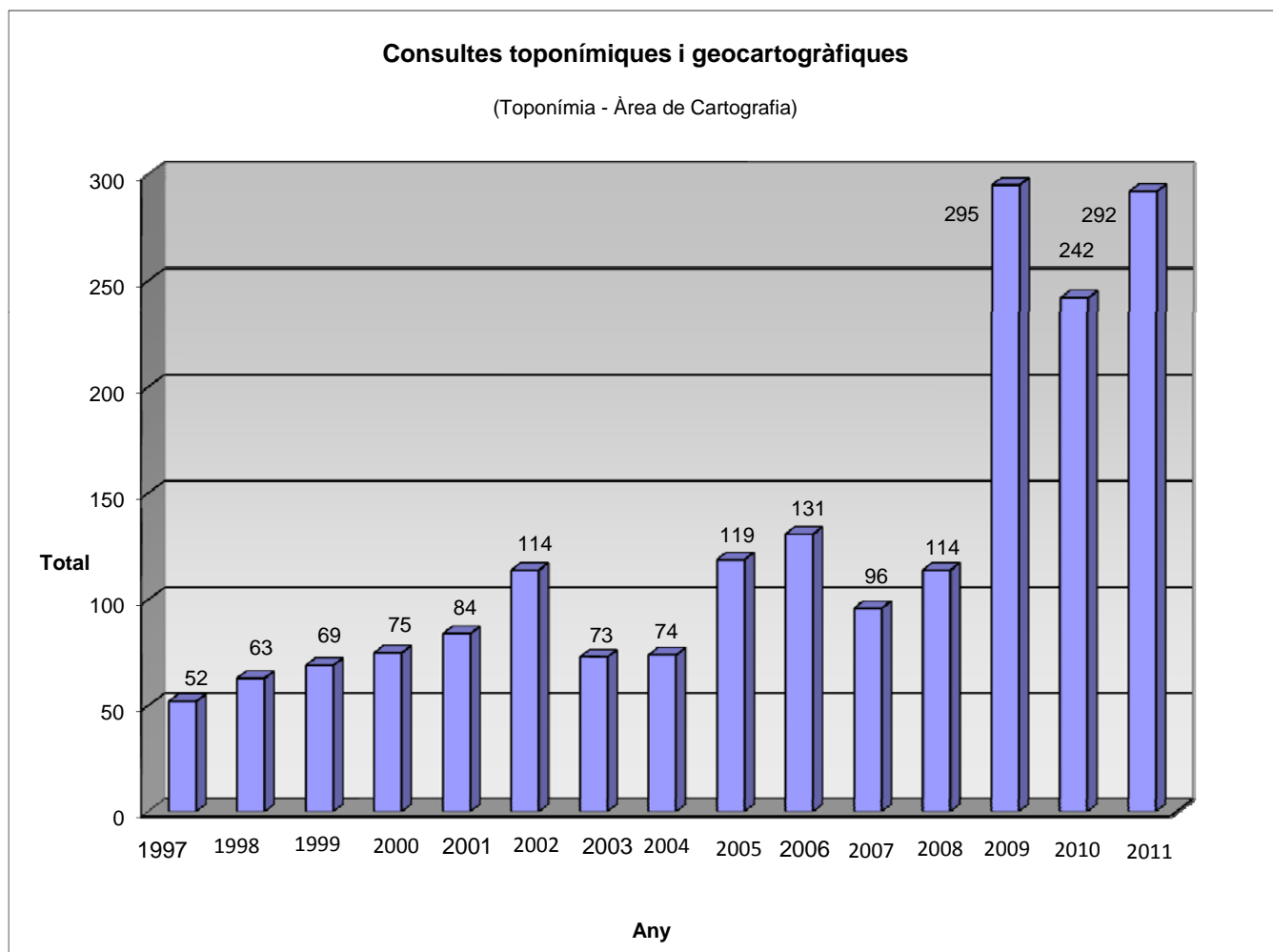
*Pla de les Alzinès*

*Mas Bassi*

*vertides*

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica

### El balanç

#### *TomTom*

Dels més de 10.000.000 d'usuaris, uns 500.000 es van incorporar al *Map Share Community* (2007) facilitant més d'1.000.000 de correccions de mapes (incloent-hi noms) en el període d'un any. D'aquestes correccions, uns dos terços (750.000), van ser acceptades automàticament i incorporades a la base passant immediatament a lliure disposició dels usuaris. La resta, va passar a ser analitzada per l'equip de control.

#### *GeoNames*

Cal un registre previ però el sistema *wiki* és obert a qualsevol usuari. No hi ha control permanent (però sí filtres de control). Base que alimenta altres grans bases.

#### *ICC*

Nombre creixent d'aportacions per part dels usuaris. Control de notificacions i selecció de dades (cartografia oficial). La majoria d'aportacions referents a formes gràfiques no solen ser procedents. Les més vàlides són les que aporten noves informacions.

## Del paper al web

La persistència del valor de la informació toponímica



## Institut Cartogràfic de Catalunya

Parc de Montjuïc,  
E-08038 Barcelona

41°22'12" N, 2°09'20" E (ETRS89)

Tel. (+34) 93 567 15 00

Fax (+34) 93 567 15 67

[www.icc.cat](http://www.icc.cat)

[webmaster@icc.cat](mailto:webmaster@icc.cat)

[twitter.com/icc\\_cat](https://twitter.com/icc_cat)

[facebook.com/icc.cat](https://facebook.com/icc.cat)

